



8 February 2019
Chinese
Original: English

联合国地名专家组

2019 年届会

2019 年 4 月 29 日至 5 月 3 日，纽约

临时议程* 项目 5(a)

报告：各国政府关于本国情况以及
在地名标准化方面取得的进展的报告

冰岛的报告

摘要**

本报告全文是冰岛向联合国地名专家组会议或届会提交的第一份国家报告。之前曾作为北欧分部报告的附录向 2006 年在维也纳举行的联合国地名专家组第二十三届会议提交了一份关于冰岛地名情况的简短报告。

本报告的目的是提供关于冰岛地名的收集、标准化和出版状况的一般背景资料，并概述这方面的最新发展和倡议。报告共分六节。

第一节述及语言背景。冰岛历史上是一个单一语言的国家；冰岛语采用拉丁字母或罗马字母书写，是冰岛的国语，也是本国唯一的官方语言，但冰岛政府也正式承认冰岛手语。

第二节阐述冰岛的地名立法和 2015 年“地名法”概述的若干行政程序，这些程序适用于各种标准化问题，并涉及城市和国家两级政府机构以及下列国家机构的互动与合作：测绘机构——冰岛国家土地测量局；地址和地籍办公室——冰岛登记处；阿尔尼·马格努松冰岛研究所。就政府机构而言，官方的地名委员会作用尤为重要。

* GEGN.2/2019/1。

** 报告全文由阿尔尼·马格努松冰岛研究所 Aðalsteinn Hókonarson 编写。报告可查阅 https://unstats.un.org/unsd/geoinfo/UNGEGN/1st_session_UNGEGN.html。报告仅以来件所用语文提供，文件号为 GEGN.2/2019/45/CRP.45。



在一个分节中，作者讨论了 2015 年“地名法”在批准农场新名称和变更名称方面给予市政当局的更大作用，以及这一做法对实现“地名法”的总体目标，包括保持良好的地名做法构成的挑战。

第三节概述冰岛地名收集工作的历史和成果。冰岛研究所负责“冰岛地名集”，其中估计载列了 50 万个地名。地名集数字化和建立在线数据库的工作预计将于 2019 年开始。

第四节概述现有的地名数据集。其中包括冰岛研究所的“地名集”、冰岛国家土地测量局的数字数据库 IS 50V(包括 120 000 多个本地化地名)以及冰岛登记处的数字化地址数据库。

第五节载列有关出版物和网站的清单。

第六节提供详细的联系方式。
